

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1950)
Heft: 1128

Artikel: Conseil économique suisse
Autor: A. R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-687155>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONSEIL ECONOMIQUE SUISSE.

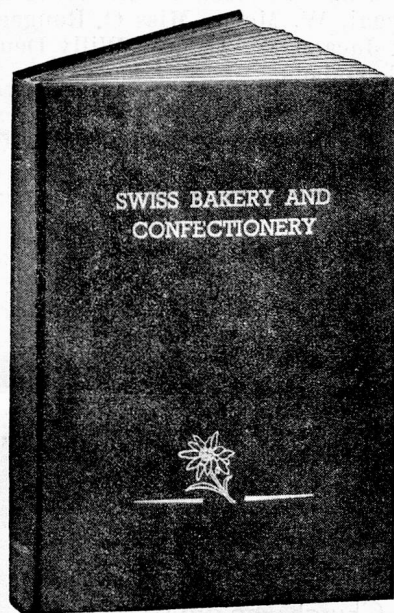
Comme la presse l'a annoncé, une délégation économique suisse est arrivée à Londres lundi soir en vue de la préparation d'un accord commercial avec la Grande Bretagne, celui en cours se terminant au mois de mars.

Le Conseil Economique Suisse de Londres a déjà, dans le passé pu apporter à nos négociateurs un concours pratique qui a été apprécié et les différentes commissions de ce Conseil ont soumis des rapports en vue des négociations à venir. Une prise de contact a eu lieu mercredi dernier entre les Membres de la Délégation et une Commission spéciale du Conseil Economique au cours de laquelle la situation économique actuelle et l'état des affaires ont été étudiés. Un dîner intime a ensuite été offert au Dorchester sous la Présidence de M. E. Steiner. M. Henri de Torrenté, Ministre de Suisse avait bien voulu accepter d'y participer ainsi que MM. Schaffner, H. Bühler, R. Pfenniger, E. Frey, C. Böni, V. Umbricht et R. Baehler, Membres de la Délégation.

Ce contact étroit entre nos négociateurs et ceux qui en Grande Bretagne défendent les intérêts de l'industrie et du commerce de notre Pays, est un fait réjouissant et leur confiance mutuelle est appréciée par les uns et les autres. Elle est d'autant plus nécessaire aujourd'hui en face des difficultés que l'exportation suisse aura à surmonter et qui semblent malheureuse- être plus grandes que jamais au lendemain de la dévaluation.

A.R.

An English Translation of a Great Swiss Work



EDITED BY
**WALTER
BACHMANN**
F.C.I., B.C.A.,
F.Z.S.

OVER
300 PAGES

150
ILLUSTRATIONS

32
COLOUR
PLATES

PRICE
57/6

Full Prospectus on Application

MACLAREN & SONS LTD.,
STAFFORD HOUSE, NORFOLK STREET, STRAND, LONDON, W.C.2

"PUSS IN THE POT."

Amongst my Presscuttings I have come across the following, which appeared in the "Scottish Daily Mail" of the 26th of December, 1949:

CATS MEAT

"I have just returned from Switzerland, that perfect little country where food is abundant and the people would be delightful if only they didn't eat their cats!

I was told that they are good to eat if the flesh is soaked in wine for three days."

London.

Lola Mulcaster.

Well, well, well! This is news to me, and it must have come as a great shock to millions of cat lovers in this country. If this is true, I could never look a cat straight in the face again. How does this allegation compare with a book, which was recently written by a well-known Scottish author about my country, entitled: "The Most Civilised People in Europe."

That my countrymen, across the sea, could sink so low, as to put an inoffensive little pussy into the stewing pot is most distressing to me, who, strange to say, am a lover of cats.

True enough, a certain canton of Switzerland has the reputation of "stretching" cats, whether this is true or simply a fairy tale, I have never been able to find out. They might "stretch" them a little, to make them look longer, but to eat them, never!

Miss (or Mrs.) Lola Mulcaster of London, who finds the Swiss people so "delightful if only", must have had her leg pulled, has she not perhaps mixed it up with "Hasenbraten" (roast hare) which is usually soaked in wine?

Knowing my countrymen to be thrifty, I can hardly imagine, that they would waste a bottle or two of wine, which is nowadays, even in Switzerland, not too cheap, on a mere cat.

To set my mind at peace, and to arrest the alarm, which this statement must have caused amongst the cat fraternity all over the four corners of the globe, I must humbly beg Miss (or Mrs.) Lola Mulcaster, to substantiate her statement, and if she is not able to do so, to vindicate my country from this terrible and barbaric accusation.

If, however, she can satisfy me, that her allegations are true and not merely frivolous, and based on concrete facts, I promise her faithfully, that I will at once start a nation wide campaign to stop this disgusting practice and wholesale murder; I owe this to the memory of my little "Winky" (3 times a proud mother of 6) who passed away some time ago, in the prime of her life, deeply mourned by

ST.

FUSELI EXHIBITION.

At the New Burlington Galleries, Old Burlington Street.

An Exhibition has been arranged by the Arts Council of Great Britain in co-operation with Pro Helvetia of Drawings and Paintings of the Swiss painter Fuseli.

The exhibition will be open to the Public from January 27th until February 25, 1950, Monday, Wednesday, Friday, Saturday, 10 a.m. to 6 p.m., Tuesday, Thursday, 10 a.m. to 8 p.m. Admission 1/-.